

หัวข้อวิจัย การเรียนการสอนสนทนาภาษาไทยในประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน
ชื่อผู้วิจัย นายกฤษฎา ศรีธรรมมา
หน่วยงาน มหาวิทยาลัยราชภัฏมหาสารคาม
ปีที่พิมพ์ 2555

ได้รับทุนสนับสนุนการวิจัยจากมหาวิทยาลัยราชภัฏมหาสารคาม ปี พ.ศ. 2553

บทคัดย่อ

งานวิจัยเรื่องการเรียนการสอนสนทนาภาษาไทยในประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน มีความมุ่งหมายเพื่อสำรวจปัญหาการเรียนการสอนสนทนาภาษาไทยของนักศึกษาจีนด้วยวิธีสอนแบบธรรมชาติและวิธีสอนแบบบูรณาการที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ และหาแนวทางแก้ไข ปัญหาการเรียนการสอนสนทนาภาษาไทยของนักศึกษาชาวจีน ชั้นปีที่ 2 คณะศึกษานานาชาติ มหาวิทยาลัยชนชาติกวางตี้ ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน พ.ศ. 2551 โดยวิธีเลือกตัวอย่างแบบเจาะจง เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล คือ แบบทดสอบอัตนัย แบบสนทนาชนิดมีโครงสร้าง และแบบสนทนาชนิดไม่มีโครงสร้าง ตลอดจนติดตามนำภาษาไทยการสอนในสถานการณ์ต่าง ๆ ณ ประเทศไทย ปี พ.ศ. 2552-2553 ใช้การวิจัยเชิงคุณภาพและวิเคราะห์ข้อมูลด้วยวิธีพรรณนาวิเคราะห์

ผลการวิจัย พบว่า นักศึกษาจีนมีปัญหาของการเรียนสนทนาภาษาไทย เช่น ขาดพื้นฐานในการเรียนภาษาไทย ไม่คุ้นชินกับการออกเสียงของคนไทย ไม่รู้คำศัพท์ภาษาไทยมากพอ จำคำศัพท์ภาษาไทยไม่ได้ ไม่พูด ออกเสียงไม่ชัด เรียงคำในโครงสร้างของประโยคไม่ถูก ไม่เข้าใจในวัฒนธรรมและประเพณีไทย เป็นต้น แนวทางแก้ไข ได้แก่ ผู้สอนต้องออกเสียงให้ชัดเจน พูดช้าลง พูดซ้ำ ๆ และพูดบ่อย ๆ ให้นักศึกษาได้ฝึกการฟังมาก ๆ ฝึกสังเกตเวลาที่เจ้าของภาษาเขาสนทนากัน จนเกิดความคุ้นชินกับการออกเสียงของเจ้าของภาษา ฝึกคาดเดาคำถามที่จะเกิดขึ้น จนกระทั่งอยุ่กพูดตาม อยุ่กพูดเลียนแบบ ฝึกใช้คำพูดที่จะขยายความอย่างชัดเจน ส่วนการอ่านมาก ๆ จะช่วยให้มีความรู้เรื่องคำศัพท์และไวยากรณ์มากขึ้น สามารถเรียงคำในประโยคตามโครงสร้างของภาษาไทยได้ การใช้อวัจนสาร ใช้ออกสาร สื่อการสอนและจัดกิจกรรมที่หลากหลายจะช่วยให้ผู้เรียนสนุก ตระหนักถึงคุณค่าของการเรียนสนทนาภาษาไทย มีความกล้าและมั่นใจที่จะสนทนาในสถานการณ์จริง ปฏิบัติตนได้ถูกต้อง หากมีความจำเป็นที่จะต้องสื่อสาร หรือปฏิบัติตนเข้าสังคมไทย

Topic : Learning and Teaching Thai Conversation in People's Republic of China
Researcher : Krisada Srithamma
Institution : Rajabhat Maha Sarakham University
Year : 2012
Sponsor : Rajabhat Maha Sarakham University (2010 Research Fund)

ABSTRACT

The present study aims at 1) investigating problems of learning and teaching Thai conversation of Chinese university students in People's Republic of China by using Natural Approach and integrated teaching focusing on learner centered; and 2) seeking solutions of 175 second year Chinese university students in learning Thai conversation, Faculty of International Education, Guangxi University, People's Republic of China, in the second semester of the academic year 2008. Subjects were selected by using the purposive sampling technique. The instruments used for data collection were a subjective test, a structured conversation form, and an unstructured conversation form as well as the feedback of Thai usage in various conversational situations in Thailand during 2009-2010. This research was qualitative in nature, in which data were descriptively analysed and presented.

Findings of the study revealed that these Chinese university students had the following problems in learning Thai conversation: lacking basic skills in learning Thai, being unfamiliar with Thai people's pronunciation, lacking Thai vocabulary, being unable to remember Thai vocabulary, having no utterance, having unclear pronunciation, putting words in wrong orders, not understanding Thai cultures and traditions, etc. The followings are suggestions for solving the problems: teachers should pronounce words clearly, repeatedly, and frequently for the students to practice listening; they should encourage students to observe and imitate native speakers' pronunciation as well as practicing on anticipating further questions and learning to use word modifiers. Moreover, students should be encouraged to read a lot to increase their vocabulary ability in recognizing grammatical structures, and skills in arranging Thai words in proper orders. Using nonverbal language, documents, teaching

materials, and various learning activities can be enjoyable and help students realize the value of learning Thai conversation in order to be confident to speak Thai properly when they have to communicate with other people in the Thai society.



มหาวิทยาลัยราชภัฏมหาสารคาม
RAJABHAT MAHASARAKHAM UNIVERSITY
